

Service de garde en milieu scolaire Les Papillons Décembre 2020

Nom /Last Name : Prénom / First Name :
 Année/Grade : Date de Naissance :
 Autobus # : Division : Nom de l'enseignant(e) :
 Teacher's Name :

SVP cochez (✓) les jours où votre enfant sera présent et apportez ce formulaire avec le chèque/e-transfer/espèces **48h avant (2 jours ouvrables)** le premier jour du mois, avec le formulaire d'inscription complet si c'est votre première fois de l'année.

Please tick (✓) the days your child will be present and bring this form with the cheque/e-transfer/cash **48h(2 business days) before** the first day of the month, along with the complete registration form if it is your first time of the year

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	TOTAL G1-G6	TOTAL Maternelle
	¹ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	² 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	³ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	⁴ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	\$ 8 x ___ = \$ 15 x ___ =	\$ 5.50 x ___ = \$ 12.50 x ___ =
⁷ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	⁸ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	⁹ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹⁰ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹¹ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	\$ 8 x ___ = \$ 15 x ___ =	\$5.50 x ___ = \$12.50 x ___ =
¹⁴ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹⁵ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> Départ hâtif 2:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹⁶ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹⁷ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	¹⁸ 7:00 am-8:30 am <input type="checkbox"/> 3:00 pm-6:00 pm <input type="checkbox"/>	\$ 8 x ___ = \$ 15 x ___ = \$18 x ___ =	\$5.50 x ___ = \$12.50 x ___ = \$15.50 x ___ =
²¹ Camp d'hiver 7:00am -6:00 pm <input type="checkbox"/>	²² Camp d'hiver 7:00am -6:00 pm <input type="checkbox"/>	²³ Camp d'hiver 7:00am -6:00 pm <input type="checkbox"/>	²⁴ Camp d'hiver 7:00am -6:00 pm <input type="checkbox"/>	²⁵ Fermée / Closed	Camp d'hiver 5 inscrits requis \$ 40 x ___ =	Winter Camp 5 registrants required \$ 35 x ___ =
²⁸ Fermée / Closed	²⁹ Fermée / Closed	³⁰ Fermée / Closed	³¹ Fermée / Closed	Janvier 01, 2021 Fermée / Closed		
===== Administration =====					Total	Total
1) \$	Date	chèque#	<input type="checkbox"/> espèce	<input type="checkbox"/> e-transfer	\$	\$
2) \$	Date	chèque#	<input type="checkbox"/> espèce	<input type="checkbox"/> e-transfer		
3) \$	Date	chèque#	<input type="checkbox"/> espèce	<input type="checkbox"/> e-transfer		
4) \$	Date	chèque#	<input type="checkbox"/> espèce	<input type="checkbox"/> e-transfer		
5) \$	Date	chèque#	<input type="checkbox"/> espèce	<input type="checkbox"/> e-transfer		
Montant Total Payé de _____						
\$						

***Ajouter 5\$ si réservation faite moins de 48 heures (2 jours ouvrables) à l'avance**

***Add 5\$, if booking made less than 48 hrs (2 business days) in advance**

Chèque/e-transfer (info@afsurrey.ca) à l'ordre de / payable to:

Alliance Francophone et Francophile

Parent(s)/ Tuteur(s) :

Téléphone:..... Signature(s):.....

Service de garde en milieu scolaire Les Papillons INFORMATION

COTISATION / MEMBERSHIP

Il est nécessaire d'être un membre de l'AFF pour s'inscrire aux activités offertes par l'Alliance.

It is mandatory that at least one of the parents be a member of the AFF to register for any of our activities offered by the Alliance.

Cotisation annuelle / Annual membership: 30\$ par famille / per family

EN CAS D'ABSENCE DE L'ÉCOLE / IN CASE OF ABSENCE FROM SCHOOL

Il est important d'aviser l'École, Service d'autobus First Student : 604-583-7060 et le Service de Garde.

It is important to notify the school office, First Student bus service : 604-583-7060, and to let us know as well.

IMPORTANT

***Nous ne pouvons pas garantir une place si votre enfant n'est pas enregistré 48 heures avant (2 jours ouvrables)**

(Nous respectons le ratio d'enfants par éducateur permis par Fraser Health)

***We cannot guarantee a place if your child is not registered 48 hours (2 business days) before**

(We respect the ratio of children per educator permitted by Fraser Health)

PRIX/PRICE

	GI - G6	Maternelle
Matin (7 am - 8:30 am)	8\$	5.50\$
Après-midi (3 pm - 6 pm)	15\$	12.50\$
Départ hâtif (2 pm - 6 pm)	18\$	15.50\$
Départ hâtif (12 pm - 6:00 pm)	28\$	23\$
Journées pédagogique (7 am - 6 pm)	40\$	35\$

***Ajouter 5\$ si réservation est faite moins de 48 heures (2 jours ouvrables) à l'avance**

***Add 5\$ if booking is made less than 48 hrs (2 business days) in advance**

HORAIRE / SCHEDULE

15h00: Rencontre dans le couloir de l'élémentaire / Meeting point in the corridor

15h00-15h30: Collation / Snack

15h30-16h00: Devoirs, Jeux libre, Activité du jour/ Homeworks, Free Play, Activity of the Day

16h00-17h00: Jeux à l'extérieur / Outside

17h15-18h00: Récupération des enfants à la Palestre

Les frais doivent être payés à l'avance et ne sont ni remboursables ni transférables.

Fees are payable in advance and are neither refundable nor transferable.

ALLIANCE FRANCOPHONE ET FRANCOPHILE– Greater Vancouver & Fraser Valley

6887 132e Rue, Surrey, Colombie-Britannique, V3W 4L9

Tél: 604-597-1590 / info@afsurrey.ca / afsurrey.ca

Les Papillons: 778-791-5762 / lespapillons.garderie@gmail.com